

A rendelkezésre álló idő 30 perc.

Ez a Corvinus Szaknyelvi Vizsgaközpont auditív vizsgája.

A vizsgalap minden elhangzó részhez kérdéseket, feladatokat tartalmaz.

A felvétel minden szövegegységét háromszor hallgathatja meg.

A vizsga alatt elegendő ideje lesz arra, hogy először a kérdéseket figyelmesen elolvassa, majd a meghallgatások közben, illetve után pontosan kitöltse a feladatlapot, és a vizsga végén ellenőrizze válaszait.

Minden szünetegység után ugyanezt a hangot fogja hallani (“gong”).

A feladatlapon minden javítást egyértelműen végezzen el, mert csak egy megoldás értékelhető.

Eredmény:

Értékelő:

1. szöveg

I. Az elhangzott szöveg alapján adjon rövid választ az alábbi kérdésekre.

(5x2) 10 p.

1. Com'è l'amministrazione di Barack Obama?
2. Chi è il prototipo del politico americano?
3. Quale cambiamento si prevede per il 2042 negli Stati Uniti?
4. Quante donne ci saranno nel governo di Obama?
5. Quale carica ricopre Nancy Pelosi?

2. szöveg

II. Egészítse ki a mondatokat a szövegben elhangzott szóval, vagy információval.

(5x2) 10 p.

1. Essi si organizzano in tre dell'anno.
2. Finora hanno aderito al programma 66 università
3. I tirocini hanno come obiettivo una diretta e concreta del mondo del lavoro.
4. Ulteriori possono essere richieste all'Istituto Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri.
5. Gli interessati possono rivolgersi agli competenti delle università.

MEGOLDÓKULCS

Összpontszám: 20 pont

1. szöveg

OBAMA DAY: AMMINISTRAZIONE PIÙ MULTIETNICA STORIA USA

I. Az elhangzott szöveg alapján adjon rövid választ az alábbi kérdésekre. (5x2) 10 p.

1. È l'amministrazione più multietnica (1p.) della storia Usa. (1p.)
2. Bianco, anglosassone e protestante. (2 parole= p.)
3. Nel 2042, negli Stati Uniti, i bianchi non saranno più la maggioranza. (2p.)
4. Cinque. (2p.)
5. È presidente (1p.) della Camera dei rappresentanti. (1p.)

2. szöveg

Tirocini MAE/CRUI

II. Egészítse ki a mondatokat a szövegben elhangzott szóval, vagy információval. (5x2) 10 p.

1. Essi si organizzano in tre <i>periodi</i> dell'anno. (2p.)
2. Finora hanno aderito al programma 66 università <i>italiane</i> . (2p.)
3. I tirocini hanno come obiettivo una <i>conoscenza</i> diretta e concreta del mondo del lavoro. (2p.)
4. Ulteriori <i>informazioni</i> possono essere richieste all'Istituto Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri. (2p.)
5. Gli interessati possono rivolgersi agli <i>uffici</i> competenti delle università. (2p.)

Az elhangzott szövegek írott formában

1. szöveg

OBAMA DAY: AMMINISTRAZIONE PIÙ MULTIETNICA STORIA USA

Con l'insediamento di Barack Obama nasce l'amministrazione più multiethnica della storia Usa, con 11 bianchi, quattro afro-americani, un ispanico e due asiatici. Un governo, dice la stampa statunitense, che riflette l'aspirazione al superamento del Wasp, acronimo inglese di bianco, anglosassone e protestante, come prototipo del politico americano. Una scelta che corrisponde ai cambiamenti demografici secondo cui nel 2042, negli Stati Uniti, i bianchi smetteranno di essere la maggioranza. Riguardo alla componente femminile, saranno cinque le donne che siederanno al governo, una in più rispetto all'amministrazione Bush. "Ne vogliamo sempre di più. Su questo non c'è dubbio", ha detto Nancy Pelosi, la prima donna a ricoprire la carica di presidente della Camera dei rappresentanti. "Ma la presenza di esponenti di comunità diverse nel governo e fra i consiglieri Obama accresce la mia fiducia nella prossima amministrazione".

24ore – ESTERI, 20 gennaio 2009

799 lettere

2. szöveg

Tirocini MAE/CRUI

Il Ministero degli Affari Esteri offre ai giovani la possibilità di svolgere un periodo di tirocinio di tre mesi presso gli uffici dell'Amministrazione centrale a Roma o presso le sedi all'estero.

I tirocini sono stati istituiti in base alla legge 24 giugno 1997, n. 196. Essi si organizzano in tre periodi dell'anno: gennaio-aprile; maggio-agosto; settembre-dicembre.

Finora hanno aderito al programma 66 università italiane e sono stati offerti 8.465 tirocini presso il Ministero o le sedi all'estero.

I tirocini hanno come obiettivo l'acquisizione di una conoscenza diretta e concreta del mondo del lavoro.

Ulteriori informazioni possono essere richieste all'Istituto Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri al seguente indirizzo e-mail: programma.tirocini@esteri.it.

Gli interessati possono rivolgersi agli uffici competenti delle università.

Inoltre sul sito internet è possibile avere ulteriori informazioni sulle procedure e sulle condizioni di partecipazione.

Ministero degli Affari Esteri, dicembre 2008

841 lettere

SZÓBELI VIZSGA - B1 szint

a vizsga ideje: 15 perc

elérhető maximális pontszám: 60 pont

A három részből álló szóbeli vizsga előtt összesen 15 perc felkészülési idő áll rendelkezésre (2. feladat).

Kérjük, hogy jegyzeteket kizárólag erre a papírra készítsen.

1. rész

Irányított interjú (beszélgetés a vizsgáztatóval a vizsgázó mindennapi élethelyzeteivel, munkakörével, tervezett munkahelyi tevékenységével kapcsolatban).

2. rész

Témakörhöz kapcsolódó kép alapján beszélgetés - felkészülési idővel.

3. rész

A vizsgabizottság előtt húzott szituációt szerepjáték formájában játssza el a bizottság egyik tagjával.

B1

1. rész

Irányított interjú

1. Dopo aver preso il MBA pensa di lavorare in Ungheria?
2. Oltre all'inglese conosce altre lingue straniere?
3. C'è un settore in cui preferirebbe lavorare?

2. rész

Témakörhöz kapcsolódó kép alapján beszélgetés.

Vizsgázói példány



Vizsgáztatói példány

1. Come sono i rapporti tra gli Usa e la Russia?
2. Quali sono gli interessi comuni dei due Paesi?



B1
3. rész

Szerepjáték

Vizsgálói példány

Vizsgáló: Ön a Magyar Külügyminisztérium olasz kapcsolatokkal foglalkozó munkatársa. Egy olasz újságíró arra kéri Önt, hogy háromnapos magyarországi tartózkodása során segítsen neki abban, hogy találkozhasson a magyar kultúra néhány ismert személyiségével, akikkel interjút szeretne készíteni.

Vizsgáztatói példány

Vizsgáló: Ön a Magyar Külügyminisztérium olasz kapcsolatokkal foglalkozó munkatársa. Egy olasz újságíró arra kéri Önt, hogy háromnapos magyarországi tartózkodása során segítsen neki abban, találkozhasson a magyar kultúra néhány ismert személyiségével, akikkel interjút szeretne készíteni.

Vizsgáztató: Olasz újságíró, aki három napig Magyarországon tartózkodik és szeretne találkozni a magyar kultúra néhány ismert személyiségével. Azt kéri a Külügyminisztérium olasz kapcsolatokkal foglalkozó munkatársától, hogy

- néhány személlyel beszéljen meg számára találkozózt
- adjon neki tanácsot a személyeket illetően
- segítsen tolmácsot találni.